



beyerdynamic

Xelento remote

2nd generation

Safety | Compliance | Warranty

EN DE FR ES IT SV RU KO JA ZH AR

SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Please read these safety instructions carefully and completely before using the product.
- ▶ Please observe all instructions given, especially those concerning the safe use of the product.
- ▶ Please also observe the detailed operating instructions for this product. The instructions can be downloaded from the beyerdynamic website at www.beyerdynamic.de.
- ▶ Do not use the product if it is defective.

Intended use

Only use the product as described in this product manual. beyerdynamic accepts no liability for damage to the product or injury to persons caused by careless, improper or incorrect use of the product, or by use for purposes not specified by the manufacturer. beyerdynamic is not liable for damage to USB devices that do not comply with the USB specifications.

Please also observe the relevant country-specific regulations before using the product.

Adjusting the volume



High volumes and long listening times can permanently damage your hearing. Because in-ear headphones sit directly in the ear canal, there is an increased risk of hearing damage.

- ▶ Before inserting the earphones, set the volume to minimum. Only increase the volume after inserting the earphones.
- ▶ Do not use the in-ear headphones at high volume for a long time. When listening and speaking normally with in-ear headphones, your own voice should still be perceptible.
- ▶ In case of tinnitus, decrease the volume. If necessary, consult a doctor.
- ▶ We would like to point out that excessively high volumes and long listening times may cause hearing damage. Hearing impairments are irreversible, so always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening times at high volumes as short as possible.
- ▶ The headphones are not suitable for children under 12 years of age due to the possible high sound pressure level.
- ▶ Do not use the headphones at full volume for more than three hours a week.

Reducing perception of ambient noise

In-ear headphones drastically reduce perception of ambient noise. Using in-ear headphones in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks.

- ▶ Do not use the in-ear headphones within the action area of potentially dangerous machines and tools.
- ▶ Avoid using in-ear headphones in situations where hearing must not be impaired – particularly in road traffic, when crossing a level crossing or on a construction site.

Risk of injury

Avoid sudden movements when using wired in-ear headphones. You might seriously hurt yourself especially if you wear piercings, earrings, glasses, etc., where the wire can get caught.

Changed acoustic perception

For many people, wearing in-ear headphones takes some getting used to because the acoustic perception of their own voice and body as well as the inner ear sounds that occur while walking is different from the "normal" situation without in-ear headphones. However, this initially strange sensation usually diminishes after wearing them for a while.

Cleaning dirty eartips

Dirt on the eartips and the formation of a warm and humid climate in the ear canal can cause germs to multiply, which can increase the risk of an ear canal infection.

- ▶ Regularly clean the eartips.

Damage from liquids

Liquid penetration can damage the earphones.

- ▶ Make sure that no liquids penetrate the earphones (e.g. when cleaning).
- ▶ Solvent-based or aggressive cleaning agents can damage the surfaces of the earphones or the cable.
- ▶ Do not use solvent-based or aggressive cleaning agents.

Risk of swallowing

- ▶ Keep small parts, such as product, packaging and accessories, away from children and pets. They constitute a choking hazard if swallowed!

Environmental conditions

- ▶ Do not expose the product to rain, snow, liquids or moisture.

Disposal

This symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging means that the electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at the end of their life cycle.



- ▶ Always dispose of used devices in accordance with applicable regulations.
- ▶ For further information, please contact the local authorities or the dealer from whom the product was purchased.

CONFORMITY AND GUARANTEE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

beyerdynamic hereby declares that this product complies with the EU Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

- ▶ The full text of the EU declaration of conformity can be found on the Internet at www.beyerdynamic.com/cod.

WARRANTY CONDITIONS

beyerdynamic provides a limited guarantee for the original beyerdynamic product you have purchased.

- ▶ You can find detailed information about beyerdynamic's warranty conditions on the Internet at www.beyerdynamic.de/service/garantie.

SERVICE

If service is required, please contact an authorised specialist or:

beyerdynamic service and logistics centre

Email: service@beyerdynamic.de

Never open the in-ear headphones yourself, otherwise you might lose all warranty claims.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more detailed information about the technical specifications online at: www.beyerdynamic.com/xelento-remote.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

- ▶ Vor dem Benutzen des Produkts, diese Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig durchlesen.
- ▶ Alle gegebenen Hinweise beachten, insbesondere die zum sicheren Gebrauch des Produkts.
- ▶ Auch die ausführliche Bedienungsanleitung zu diesem Produkt beachten. Die Anleitung kann auf der beyerdynamic Website unter www.beyerdynamic.de heruntergeladen werden.
- ▶ Das Produkt nicht verwenden, wenn es defekt ist.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Benutzen Sie das Produkt nicht anders als in dieser Produkthanleitung beschrieben. beyerdynamic übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts. beyerdynamic haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht den USB-Spezifikationen entsprechen.

Beachten Sie auch die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften vor Inbetriebnahme.

Einstellen der Lautstärke



Hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten können das Gehör dauerhaft schädigen. Da In-Ear-Kopfhörer direkt im Gehörgang

liegen, besteht eine größere Gefahr von Gehörschäden.

- ▶ Vor dem Einsetzen der Ohrhörer die Lautstärke auf Minimum einstellen. Erst nach Einsetzen der Ohrhörer die Lautstärke erhöhen.
- ▶ Den In-Ear-Kopfhörer nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke verwenden. Beim Hören und gewöhnlichen Sprechen mit In-Ear-Kopfhörer sollte die eigene Stimme noch wahrnehmbar sein.
- ▶ Bei Tinnitus die Lautstärke reduzieren. Gegebenenfalls einen Arzt konsultieren.
- ▶ Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible

Beeinträchtigung des Hörvermögens dar. Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit.

- ▶ Die Kopfhörer sind aufgrund des möglichen hohen Schalldrucks nicht für Kinder unter 12 Jahren geeignet.
- ▶ Den Kopfhörer nicht länger als 3 Stunden pro Woche bei voller Lautstärke verwenden.

Reduzierung der Außenwahrnehmung

In-Ear-Kopfhörer reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung von In-Ear-Kopfhörern im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist.

- ▶ Die In-Ear-Kopfhörer nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten verwenden.
- ▶ Den Gebrauch von In-Ear-Kopfhörern in Situationen vermeiden, in denen das Hörvermögen nicht beeinträchtigt werden darf. Insbesondere im Straßenverkehr, beim Überqueren eines Bahnübergangs oder auf einer Baustelle.

Verletzungsgefahr

Bei kabelgebundenen In-Ear-Kopfhörern sollten Sie heftige Bewegungen vermeiden. Sie könnten sich ernsthaft verletzen, insbesondere, wenn Sie Piercings, Ohringe, Brille usw. tragen, an denen das Kabel sich verfangen kann.

Veränderte akustische Wahrnehmung

Für viele Menschen ist das Tragen von In-Ear-Kopfhörern gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne In-Ear-Kopfhörer unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

Reinigung verschmutzte Ohrpassstücke

Durch Verschmutzung der Ohrpassstücke und Bildung eines feucht-warmen Klimas im Gehörgang kann ein erhöhter Keimpegel das Risiko für eine Gehörgangsinfektion steigern.

- ▶ Die Ohrpassstücke regelmäßig reinigen.

Beschädigung durch Flüssigkeiten

Eindringende Flüssigkeit kann die Ohrhörer beschädigen.

- ▶ Darauf achten, dass keine Flüssigkeiten in die Ohrhörer eindringen (z. B. beim Reinigen).
- ▶ Lösungsmittelhaltige oder aggressive Reinigungsmittel können die Oberflächen des Ohrhörers oder Kabel beschädigen.

- ▶ Keine Lösungsmittelhaltigen oder aggressiven Reiniger verwenden.

Gefahr von Verschlucken

- ▶ Kleinteile wie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr!

Umweltbedingungen

- ▶ Das Produkt weder Regen noch Schnee, Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aussetzen.

Entsorgung

Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer gesondert vom Hausmüll entsorgt werden müssen.



- ▶ Benutzte Geräte immer gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.
- ▶ Zur Rücknahme von Altgeräten, Batterien und Akkus stehen Ihnen kostenfreie Sammelstellen und eine unentgeltliche Rückgabe bei beyerdynamic, sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung zur Verfügung. Die Adressen können Sie von der örtlichen Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.
- ▶ Händler für Elektronikgeräte sind grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro-/ Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Die Verpflichtung besteht auch bei Vertrieb über Fernkommunikationsmittel.

- ▶ Für weitere Informationen bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt erworben wurde.
- ▶ Für die Löschung personenbezogener Daten auf den Elektro-/Elektronik-Altgeräten ist der Verbraucher/Endnutzer selbst verantwortlich.

KONFORMITÄT UND GARANTIE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt beyerdynamic, dass das Produkt die EU-Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU erfüllt.

- ▶ Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com/cod.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

beyerdynamic gewährt eine eingeschränkte Garantie für das von Ihnen gekaufte original beyerdynamic-Produkt.

- ▶ Ausführliche Hinweise zu den Garantiebestimmungen von beyerdynamic finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.de/service/garantie.

SERVICE

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal oder direkt an:

beyerdynamic Service- und Logistik-Center

E-Mail: service@beyerdynamic.de

Öffnen Sie den In-Ear-Kopfhörer auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Gewährleistungsansprüche verlieren.

TECHNISCHE DATEN

Nähere Angaben zu den technischen Daten finden Sie im Internet unter:
www.beyerdynamic.com/xelento-remote.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes de sécurité.
- ▶ Veuillez respecter toutes les instructions données en particulier celles relatives à une utilisation en toute sécurité du produit.
- ▶ Veuillez également tenir compte du mode d'emploi détaillé pour ce produit. Le mode d'emploi peut être téléchargé à partir du site web de beyerdynamic sous www.beyerdynamic.de.
- ▶ N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

Utilisation conforme à la destination prévue

N'utilisez pas le produit d'une autre manière que celle décrite dans ce mode d'emploi. beyerdynamic n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés au produit ou les blessures aux personnes en raison d'une

utilisation imprudente, inappropriée, incorrecte ou non conforme à l'usage prévu par le fabricant du produit. beyerdynamic n'est pas responsable des dommages causés aux périphériques USB qui ne sont pas conformes aux spécifications USB.

Veuillez également observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays avant de mettre l'appareil en service.

Réglage du niveau sonore



Une écoute à volume sonore élevé et pendant trop longtemps peut endommager de manière durable l'ouïe. Sachant que les écouteurs intra-auriculaires sont directement placés dans le conduit auditif, le risque d'endommager l'ouïe augmente.

- ▶ Avant de mettre les écouteurs dans vos oreilles, réglez le volume sonore sur le minimum. Ce n'est qu'après avoir mis les écouteurs dans vos oreilles que vous pouvez augmenter le volume sonore.
- ▶ N'utilisez pas les écouteurs intra-auriculaires longtemps à un volume élevé. Comme niveau pour le réglage du niveau sonore, il faut contrôler si vous pouvez encore percevoir votre propre voix lorsque vous écoutez et parlez comme d'habitude avec les écouteurs intra-auriculaires mis dans les oreilles.
- ▶ Si vous souffrez d'acouphènes, réduisez le volume sonore. Consultez, le cas échéant, un médecin.
- ▶ Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut endommager l'ouïe. Des lésions auditives

représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive. Veillez à régler systématiquement un niveau sonore approprié. En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte.

- ▶ Les écouteurs ne conviennent pas aux enfants de moins de 12 ans en raison de la pression acoustique potentiellement élevée.
- ▶ Ne pas utiliser les écouteurs à volume maximum plus de 3 heures par semaine.

Réduction de la perception acoustique des bruits ambiants

Les écouteurs intra-auriculaires diminuent énormément la perception acoustique des bruits ambiants. Le port d'écouteurs intra-auriculaires lors des déplacements sur la voie publique représente un gros risque potentiel. L'ouïe de l'utilisateur ne doit, en aucun cas, être si influencée que cela représente un risque pour la sécurité routière.

- ▶ N'utilisez pas les écouteurs intra-auriculaires dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux.
- ▶ Évitez d'utiliser les écouteurs intra-auriculaires lorsque la capacité auditive ne doit pas subir de diminution, en particulier lors des déplacements sur la voie publique, lors du franchissement d'un passage à niveau ou sur un chantier.

Risque de blessures

Évitez tout mouvement brusque lorsque vous portez des écouteurs intra-auriculaires filaires. Vous risqueriez de vous blesser sérieusement, en particulier si vous portez des piercings, des boucles d'oreilles, des lunettes, etc. qui s'empêtreraient dans le câble.

Perception acoustique modifiée

Pour de nombreuses personnes, le port d'écouteurs intra-auriculaires demande un temps d'adaptation, car la perception acoustique de sa propre voix et de son corps ainsi que les bruits de l'oreille interne survenant pendant la marche diffèrent de la situation « normale » sans écouteurs intra-auriculaires. Cette sensation de corps étranger diminue cependant normalement après avoir porté un certain temps les écouteurs intra-auriculaires.

Nettoyage des embouts souillés

Étant donné que les embouts se salissent et qu'un climat humide et chaud se forme dans le conduit auditif, une concentration élevée de germes peut accroître le risque d'infection du conduit auditif.

- ▶ Nettoyez les embouts à intervalles réguliers.

Domages causés par des liquides

Une infiltration de liquide peut endommager les écouteurs.

- ▶ Veiller à ce que les liquides ne pénètrent pas dans les écouteurs (par exemple lors du nettoyage).

- ▶ Les produits de nettoyage contenant des solvants ou des substances agressives peuvent endommager la surface des écouteurs ou le câble.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des solvants ou des substances agressives.

Risque d'ingestion

- ▶ Tenez les petits éléments appartenant au produit, à l'emballage et aux accessoires hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. Risque d'étouffement en cas d'ingestion!

Environnement

- ▶ Ne pas exposer le produit à la pluie, à la neige, aux liquides ou à l'humidité.

Mise au rebut

Ce symbole représenté sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage indique que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères en fin de vie.



- ▶ Éliminez toujours les appareils utilisés conformément aux directives applicables.
- ▶ Pour la reprise des appareils usagés, des piles et des batteries, vous disposez de points de collecte gratuits et d'un retour gratuit chez beyerdynamic, d'autres points de collecte sont également disponibles le cas échéant pour le recyclage. Vous pouvez obtenir les adresses auprès de la municipalité ou de l'administration locale.

- ▶ Les distributeurs d'appareils électroniques sont en principe tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques/électroniques usagés. Cette obligation s'applique également en cas de vente par le biais de communications à distance.
- ▶ Pour de plus amples informations, merci de vous adresser aux autorités locales ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
- ▶ Le consommateur/utilisateur final est lui-même responsable de l'effacement des données à caractère personnel sur les équipements électriques/électroniques usagés.

CONFORMITÉ ET GARANTIE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

beyerdynamic déclare par la présente que le produit est conforme aux directives européennes 2014/30/UE et 2011/65/UE.

- ▶ Vous trouverez le texte complet de la déclaration de conformité UE sur Internet à l'adresse suivante:
www.beyerdynamic.com/cod.

CONDITIONS DE GARANTIE

La société beyerdynamic accorde une garantie limitée sur le produit original beyerdynamic que vous avez acheté.

- ▶ Vous trouverez des informations détaillées sur les conditions de garantie de beyerdynamic sur Internet sous www.beyerdynamic.de/service/garantie.

SERVICE APRÈS-VENTE

Si besoin est, veuillez contacter un technicien spécialisé agréé ou directement le beyerdynamic Centre de service et de logistique

E-mail: service@beyerdynamic.de

N'ouvrez en aucun cas vous-même les écouteurs intra-auriculaires, vous risqueriez sinon de perdre vos droits de garantie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Vous trouverez de plus amples informations sur les données techniques sur notre site Internet:
www.beyerdynamic.com/xelento-remote.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ▶ Lea atentamente estas Instrucciones de seguridad al completo antes de utilizar el producto.
- ▶ Preste especial atención a la información sobre el uso seguro del producto.
- ▶ Lea también las instrucciones de uso detalladas sobre este producto. Las instrucciones pueden ser descargadas del sitio web de beyerdynamic: www.beyerdynamic.de.
- ▶ No utilice el producto si está dañado.

Uso correcto

No utilice el producto para usos diferentes a los indicados en estas instrucciones. beyerdynamic declina toda responsabilidad ante daños en el producto o lesiones personales como consecuencia de un uso del producto negligente, inadecuado, incorrecto o para fines distintos del especificado por el fabricante. beyerdynamic no es responsable de daños en dispositivos USB que no cumplan las especificaciones USB.

Respete también las normas específicas del país antes de la puesta en funcionamiento.

Ajuste del volumen



Un volumen excesivo o escuchar música durante demasiado tiempo pueden dañar el oído. El uso de intra-auriculares supone un mayor riesgo por encontrarse directamente en el interior del oído.

- ▶ Antes de ponerse los auriculares, baje el volumen al mínimo. Una vez colocados, ya puede subirlo.
- ▶ No utilice los intra-auriculares durante mucho tiempo a un volumen alto. Cuando tenga los intra-auriculares puestos, debería poder oír su propia voz al hablar mientras escucha la música.
- ▶ Si sufre de acúfenos, baje el volumen. Y dado el caso, consulte a su médico.
- ▶ Advertimos que escuchar la música a un volumen demasiado alto durante largo espacio de tiempo puede dañar el oído y causar una merma irreversible de la capacidad auditiva. Procure que

el volumen sea el adecuado siempre. La regla de oro es: a mayor volumen, menor tiempo de audición.

- ▶ A causa de la elevada presión sonora que pueden producir, los auriculares no son adecuados para niños menores de 12 años.
- ▶ No utilice los auriculares durante más de 3 horas semanales a todo volumen.

Reducción de la percepción acústica

Los intra-auriculares reducen drásticamente la percepción acústica exterior. Utilizar intra-auriculares en el tráfico vial es muy peligroso. La capacidad de audición del usuario no puede estar mermada de tal manera que resulte una amenaza para la seguridad vial.

- ▶ No utilice los intra-auriculares en zonas con máquinas o equipos de trabajo potencialmente peligrosos.
- ▶ Evite usar los intra-auriculares también en situaciones en las que no se deba mermar la capacidad auditiva, en particular en el tráfico vial, al cruzar las vías del tren o en una obra.

Peligro de lesión

Evite realizar movimientos bruscos si sus intra-auriculares están conectados por cable. Puede sufrir lesiones graves especialmente si lleva piercings, pendientes, gafas, etc. al engancharse estos en el cable.

Cambio de la percepción acústica

Muchas personas precisan cierto tiempo para habituarse a los intra-auriculares ya que estos alteran la percepción acústica de la propia voz y el cuerpo, y el sonido inherente al andar cambia de las situaciones “normales” sin intra-auriculares. No obstante, por lo general, esta sensación extraña se atenúa con el tiempo al acostumbrarse a llevar los auriculares.

Limpieza de las almohadillas sucias

La combinación de almohadillas sucias y el ambiente húmedo y caliente del conducto auditivo, aumenta el riesgo de infección por gérmenes en el oído.

- ▶ Limpie las almohadillas con regularidad.

Daños por líquidos

Si penetra líquido en los auriculares, se pueden dañar.

- ▶ Asegúrese de que no penetran líquidos en los auriculares (p. ej. al limpiarlos).
- ▶ Los limpiadores agresivos o que contengan disolventes pueden dañar el cable o la superficie de los auriculares.
- ▶ No utilice limpiadores agresivos o que contengan disolventes.

Peligro de ingestión

- ▶ Mantenga las piezas pequeñas (como partes del producto, del embalaje y de los accesorios) fuera del alcance de niños y animales domésticos. ¡Existe riesgo de asfixia al tragarlos!

Condiciones medioambientales

- ▶ No exponga el producto a lluvia, nieve, líquidos o humedad.

Cómo desecharlos

Este símbolo en el producto, las instrucciones o el embalaje significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no pueden ser desechados en la basura doméstica al finalizar su vida útil.



- ▶ Deseche los dispositivos usados respetando siempre la normativa local.
- ▶ Para depositar los dispositivos viejos, pilas y baterías usadas dispone de puntos de recogida gratuitos y de la posibilidad de devolución gratuita a beyerdynamic, así como de otros puntos limpios para su reutilización. Infórmese de las direcciones de los puntos de recogida públicos en su municipio.
- ▶ Los comercios de electrónica, por lo general, están obligados a recoger gratuitamente dispositivos eléctricos y electrónicos. La obligación es extensible también a los canales de venta a través de sistemas de comunicación a distancia.
- ▶ Si desea más información, consulte a las autoridades locales o en el comercio donde ha adquirido el producto.
- ▶ El usuario final es el responsable de borrar datos personales en los dispositivos eléctricos o electrónicos.

CONFORMIDAD Y GARANTÍA

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

beyerdynamic declara que este dispositivo cumple con las Directivas europeas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

- ▶ Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad UE en la página web www.beyerdynamic.com/cod.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

beyerdynamic otorga una garantía limitada para el producto original beyerdynamic que acaba de adquirir.

- ▶ Encontrará información detallada sobre los términos de garantía de beyerdynamic en la página web: www.beyerdynamic.de/service/garantie.

SERVICIO TÉCNICO

En caso de avería, diríjase al servicio técnico autorizado o directamente a:

Centro de servicio técnico y logística de beyerdynamic

E-Mail: service@beyerdynamic.de

No desmonte los intra-auriculares. En ese caso, perdería el derecho a la garantía.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Para más información sobre los datos técnicos, visite la web:

www.beyerdynamic.com/xelento-remote.

IT**AVVERTENZE PER LA SICUREZZA**

- ▶ Leggere attentamente e interamente queste avvertenze per la sicurezza prima di usare il prodotto.
- ▶ Osservare tutte le avvertenze fornite, in particolare le indicazioni su come utilizzare il prodotto in sicurezza.
- ▶ Tenere presente anche il manuale d'uso dettagliato relativo a questo prodotto. Il manuale con le istruzioni può essere scaricato dal sito internet di beyerdynamic all'indirizzo www.beyerdynamic.de.
- ▶ Non utilizzare il prodotto se è difettoso.

Uso previsto

Non utilizzare il prodotto diversamente da quanto descritto in queste istruzioni. beyerdynamic declina qualsiasi responsabilità per danni al prodotto o per lesioni a persone causati dall'uso poco attento, scorretto, errato o non conforme all'uso previsto dal costruttore. beyerdynamic non risponde dei danni ai dispositivi USB che non sono conformi alle specifiche USB indicate.

Prima di utilizzare questo prodotto attenersi anche alle specifiche disposizioni in vigore nel rispettivo paese.

Regolazione del volume



Un volume molto alto e tempi di ascolto prolungati possono causare danni permanenti all'udito. Poiché vengono indossati direttamente nel canale uditivo, gli auricolari in-ear presentano un rischio maggiore di danni all'udito.

- ▶ Prima di indossare gli auricolari regolare il volume al minimo. Alzare il volume solo dopo aver indossato gli auricolari.
- ▶ Evitare di utilizzare gli auricolari in-ear ad alto volume per un tempo prolungato. Durante l'ascolto e quando si parla normalmente con indosso gli auricolari in-ear si deve sentire la propria voce.
- ▶ In caso di acufene ridurre il volume. Se necessario consultare un medico.
- ▶ Tenere presente che un volume troppo alto e tempi di ascolto prolungati possono danneggiare l'udito. I danni all'udito rappresentano sempre un deficit uditivo irreversibile. Fare sempre attenzione a regolare il volume in maniera adeguata. Come regola generale tenere presente che quanto più alto è il volume tanto più breve deve essere il tempo di ascolto.
- ▶ Per la pressione sonora che può raggiungere un livello elevato questi auricolari non sono indicati per bambini di età inferiore a 12 anni.
- ▶ Evitare di utilizzare gli auricolari per più di 3 ore alla settimana con il volume al massimo.

Riduzione della percezione dell'ambiente circostante

Gli auricolari in-ear riducono notevolmente la percezione acustica dell'ambiente circostante. L'uso di auricolari in-ear mentre si circola per la strada implica un alto potenziale di pericolo. La capacità uditiva dell'utente non deve essere mai compromessa in misura tale da mettere a repentaglio la sicurezza stradale.

- ▶ Non utilizzare gli auricolari in-ear nell'area di azionamento di macchine e apparecchiature potenzialmente pericolose.
- ▶ Evitare l'uso degli auricolari in-ear in situazioni nelle quali la capacità uditiva non deve essere assolutamente compromessa, in particolare mentre si circola per la strada, quando si attraversa un passaggio a livello o in cantiere.

Pericolo di lesioni

Evitare movimenti bruschi quando si indossano cuffie intrauricolari con cavo. Si possono verificare lesioni gravi, soprattutto in presenza di piercing o se si indossano orecchini, occhiali ecc. ai quali il cavo potrebbe impigliarsi.

Percezione acustica modificata

Per molte persone indossare gli auricolari in-ear richiede una fase di adattamento poiché la percezione acustica della propria voce e del proprio corpo, come pure dei rumori che si avvertono nell'orecchio interno quando si corre, differiscono dalla situazione

di "normalità" senza gli auricolari in-ear indosso. Questa sensazione inizialmente insolita diminuisce con il passare del tempo.

Pulizia degli inserti sporchi

La maggiore quantità di germi, dovuta a sporco/impurità negli inserti degli auricolari e alla formazione di un ambiente caldo-umido all'interno del condotto uditivo, può aumentare il rischio di infezioni del canale uditivo.

- ▶ Pulire regolarmente gli inserti degli auricolari.

Danni dovuti ai liquidi

I liquidi che penetrano all'interno degli auricolari possono essere causa di danni.

- ▶ Evitare di far penetrare liquidi all'interno degli auricolari (ad es. durante la pulizia).
- ▶ I detergenti aggressivi o che contengono solventi possono danneggiare le superfici degli auricolari o del cavo.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o che contengono solventi.

Pericolo di ingestione

- ▶ Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici i pezzi di piccole dimensioni, ad es. componenti del prodotto, della confezione e degli accessori. Pericolo di soffocamento in caso di ingestione!

Condizioni ambientali

- ▶ Non esporre il prodotto alla pioggia, alla neve, ai liquidi in genere o all'umidità.

Smaltimento

Questo simbolo sul prodotto, nelle istruzioni d'uso o sulla confezione indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro ciclo di vita.



- ▶ Gli apparecchi usati devono essere sempre smaltiti secondo le disposizioni vigenti.
- ▶ Per il ritiro di apparecchi in disuso, batterie e accumulatori sono disponibili centri di raccolta senza alcun costo aggiuntivo e il servizio di restituzione gratuita a beyerdynamic oppure altri punti di raccolta per il riutilizzo. Gli indirizzi sono forniti dagli uffici municipali o comunali competenti a livello locale.
- ▶ I rivenditori di apparecchi elettronici in genere sono tenuti a ritirare a titolo gratuito i rifiuti di apparecchiature elettriche/elettroniche. Quest'obbligo vale anche in caso di vendita mediante mezzi di comunicazione a distanza.
- ▶ Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
- ▶ Il soggetto responsabile della cancellazione dei dati personali presenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche/elettroniche è lo stesso consumatore/utente finale.

CONFORMITÀ E GARANZIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con il presente documento beyerdynamic dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive europee 2014/30/UE e 2011/65/UE.

- ▶ Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile in internet all'indirizzo www.beyerdynamic.com/cod

DISPOSIZIONI DI GARANZIA

beyerdynamic offre una garanzia limitata per il prodotto originale beyerdynamic acquistato.

- ▶ Indicazioni dettagliate sulle disposizioni di garanzia di beyerdynamic sono fornite in internet all'indirizzo www.beyerdynamic.de/service/garantie.

ASSISTENZA

Per ricevere assistenza rivolgersi al personale autorizzato o direttamente a:

beyerdynamic Service- und Logistik-Center
[Centro assistenza e logistica]

E-mail: service@beyerdynamic.de

Non aprire mai autonomamente le cuffie intrauricolari, poiché questo potrebbe far decadere la garanzia.

SPECIFICHE

Ulteriori informazioni relative alle specifiche sono disponibili al seguente sito:

www.beyerdynamic.com/xelento-remote.

SV**SÄKERHETSANVISNINGAR**

- ▶ Läs noggrant igenom dessa säkerhetsanvisningar innan du använder produkten.
- ▶ Observera alla givna anvisningar, särskilt de som gäller säker användning av produkten.
- ▶ Följ även de detaljerade bruksanvisningarna för denna produkt. Instruktionerna kan laddas ner från beyerdynamics webbplats på www.beyerdynamic.de.
- ▶ Använd inte produkten om den är defekt.

Avsedd användning

Använd inte produkten på annat sätt än som beskrivs i denna produkthandbok. beyerdynamic tar inget ansvar för skador på produkten eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten.

beyerdynamic ansvarar inte för skador på USB-enheter som inte uppfyller USB-specifikationerna.

Observera även respektive landsspecifika föreskrifter innan idrifttagning.

Ställa in volymen



Höga ljudvolymen under för lång tid kan skada hörseln permanent.

Eftersom in-ear-hörlurar placeras direkt i hörselgången finns det en större risk för hörselskador.

- ▶ Ställ in volymen på minimum innan du sätter in hörsnäckorna. Höj volymen först när hörsnäckorna sitter på plats.
- ▶ Använd inte In-Ear-hörlurarna med hög volym under en längre tid. När du lyssnar med in-ear-hörlurar och samtidigt talar ska du helst fortfarande kunna höra din egen röst.
- ▶ Sänk volymen vid tinnitus. Konsultera läkare vid behov.
- ▶ Vi vill påpeka att för höga ljudvolymen och för långa lyssningstider kan skada hörseln. Hörselskador innebär alltid en irreversibel försämring av förmågan att höra. Var alltid uppmärksam på hur mycket ljudvolym som behövs. Som tumregel gäller: ju högre ljudvolym, desto kortare lyssningstid.
- ▶ Hörlurarna är inte lämpliga för barn under 12 år, på grund av det höga ljudtrycket.
- ▶ Använd inte hörlurarna med full volym i mer än 3 timmar per vecka.

Minskat omgivningsljud

In-Ear-hörlurar minskar omgivningsljudet drastiskt. Användning av In-Ear-hörlurar medan man kör bil innebär en stor potentiell risk. Användarens hörsel får aldrig begränsas så mycket att trafiksäkerheten riskeras.

- ▶ Använd inte in-ear-hörlurarna inom arbetsområdet för potentiellt farliga maskiner och arbetsutrustning.
- ▶ Använd inte In-Ear-hörlurarna i situationer då hörsel förmågan inte får vara begränsad. Framförallt inte i trafiken, när du korsar en järnvägs korsning eller på en byggarbetsplats.

Risk för personskada

Med sladdbundna In-Ear-hörlurar ska häftiga rörelser undvikas. Man kan bli allvarligt skadad, särskilt om man har hudsmücken, örhängan eller glasögon där sladden kan fastna.

Förändrad akustisk uppfattning

Många människor behöver vänja sig vid att ha på sig In-Ear-hörlurar, eftersom den akustiska uppfattningen av ens egen röst och kropp, liksom ljud som uppstår i innerörat när man går från den "normala" situationen utan In-Ear-hörlurar blir annorlunda. Denna initialt ovanliga känsla minskar dock oftast efter att man använt dem en tid.

Rengöring av smutsiga hörlursproppar

På grund av smutsiga höljen och om ett varmt, fuktigt klimat bildas i hörselgångarna kan en ökad bakterienivå öka risken för en infektion i hörselgången.

- ▶ Rengör höljena regelbundet.

Skador som orsakats av vätskor

Genomträngande vätska kan skada öronsnäckorna.

- ▶ Se till att inga vätskor tränger in i öronsnäckorna (t.ex. vid rengöring).
- ▶ Aggressiva rengöringsmedel eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel kan skada ytorna på öronsnäckan eller kabeln.
- ▶ Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.

Risk för att delar sväljs

- ▶ Håll små delar från produkt, förpackning och tillbehör borta från barn och husdjur. Vid sväljning finns risk för kvävning!

Miljöförhållanden

- ▶ Utsätt inte produkten för regn, snö, vätskor eller fukt.

Förfogande

Den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen innebär att din elektriska och elektroniska utrustning vid slutet av dess livslängd måste kasseras separat från ditt hushållsavfall.



- ▶ Kassera alltid förbrukade enheter enligt gällande föreskrifter.
- ▶ För retur av gamla enheter, batterier och laddningsbara batterier finns det gratis insamlingsställen och gratis retur på beyerdynamic, liksom andra

återförsäljare för återanvändning. Du kan få adresserna från den lokala stads- eller kommunförvaltningen.

- ▶ Återförsäljare av elektronisk utrustning är i allmänhet skyldiga att ta tillbaka avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter utan kostnad. Skyldigheten gäller även för distansförsäljning.
- ▶ Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljaren där du köpte produkten för mer information.
- ▶ Konsumenten/slutanvändaren ansvarar för radering av personuppgifter på avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

ÖVERENSSTÄMMELSE OCH GARANTI

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

beyerdynamic intygar härmed att produkten uppfyller EU-direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU.

- ▶ Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på Internet på www.beyerdynamic.com/cod.

GARANTIVILLKOR

beyerdynamic ger en begränsad garanti på den original beyerdynamic-produkt som du har köpt.

- ▶ Detaljerad information om beyerdynamic garantivillkor finns på Internet på www.beyerdynamic.de/service/garantie.

SERVICE

Vid servicebehov, kontakta en behörig fackman eller:

beyerdynamic Service- och logistikcenter

E-post: service@beyerdynamic.de

Öppna aldrig In-Ear-hörlurarna själv. Då kan alla garantier gå förlorade.

TEKNISKA DATA

Mer information om tekniska data finns på Internet på:

www.beyerdynamic.com/xelento-remote

RU

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Перед использованием изделия следует внимательно и полностью прочитать настоящие указания по технике безопасности.
- ▶ Следует выполнять все приведенные указания, в первую очередь — касающиеся техники безопасности.
- ▶ Также следует выполнять указания подробного руководства по эксплуатации к данному изделию. Инструкции можно скачать на сайте beyerdynamic www.beyerdynamic.de.
- ▶ Запрещается использовать неисправные изделия.

Использование по назначению

Запрещается использовать изделие способами, отличающимися от описанного в настоящем руководстве. beurdynamic не несет ответственности за повреждения изделия или причинение травм вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного использования изделия или его применения не по назначению, указанному изготовителем.

beurdynamic не несет ответственности в случае повреждения устройств USB, не соответствующих техническим требованиям к USB.

Перед вводом в эксплуатацию необходимо убедиться в соблюдении предписаний, действующих в стране эксплуатации.

Регулировка громкости



Высокая громкость и слишком большая продолжительность прослушивания могут стать причиной необратимого

повреждения органов слуха. Так как вставные наушники вставляются непосредственно в ушной проход, в случае их использования риск повреждения органов слуха особенно высок.

- ▶ Перед тем, как вставить наушники в уши, следует снизить громкость до минимума.
Увеличивать громкость следует только после того, как наушники будут вставлены.
- ▶ Вставные наушники не следует использовать в течение долгого времени при большой громкости.

Вы должны воспринимать во время прослушивания собственный голос, если говорите с обычной громкостью.

- ▶ Лицам, страдающим от звона в ушах, рекомендуется снижать громкость при прослушивании. При необходимости обратитесь за консультацией к врачу.
- ▶ Мы напоминаем, что слишком высокая громкость и слишком большая продолжительность прослушивания могут стать причиной повреждения органов слуха. Повреждения органов слуха всегда необратимы. Необходимо постоянно следить за тем, чтобы уровень громкости был отрегулирован надлежащим образом. Основное правило — чем выше громкость, тем меньше продолжительность прослушивания.
- ▶ Так как наушники могут создавать высокое звуковое давление, они непригодны к использованию детьми младше 12 лет.
- ▶ Наушники нельзя использовать при полной громкости воспроизведения дольше 3 часов в неделю.

Снижение способности воспринимать внешние раздражители

При ношении вставных наушников резко снижается способность воспринимать внешние акустические раздражители. Использование вставных наушников участниками дорожного движения чрезвычайно опасно. Способность слышать пользу-

ющегося наушниками лица не должна снижаться до опасного для участников дорожного движения уровня.

- ▶ Вставные наушники не следует носить при нахождении в зоне действия потенциально опасных механизмов и рабочего оборудования.
- ▶ Следует избегать ношения наушников в ситуациях, не допускающих ограничения возможностей слуха. В особенности это относится к участникам дорожного движения, а также лицам, пересекающим железнодорожные пути или находящимся на строительной площадке.

Опасность травм

При ношении проводных вставных наушников следует избегать резких движений. Вы можете нанести себе серьезные травмы, в особенности, если вы носите пирсинг, серьги, очки и т.п., и кабель может зацепиться за эти предметы.

Изменение акустического восприятия

Для многих людей ношение вставных наушников требует привыкания, поскольку в этом случае акустическое восприятие собственного голоса, тела и звуков, возникающих внутри уха при беге, значительно отличается от «обычной» ситуации, когда человек вставные наушники не использует. Если пользоваться наушниками в течение некоторого времени, эти непривычные ощущения становятся менее заметны.

Очистка загрязненных вкладышей

Загрязнение вкладышей в сочетании с теплыми влажными условиями внутри слухового прохода создает благоприятную среду для размножения микроорганизмов, что, в свою очередь, увеличивает риск возникновения инфекции.

- ▶ Вкладыши следует регулярно очищать.

Повреждение жидкостями

Проникновение жидкости в наушники может привести к их повреждению.

- ▶ Необходимо избегать проникновения жидкостей в наушники (например, при очистке).
- ▶ Содержащие растворители или агрессивные моющие средства могут повредить поверхности наушников или кабелей.
- ▶ Не следует использовать содержащие растворители или агрессивные моющие средства.

Опасность проглатывания

- ▶ Мелкие предметы, например, детали изделия, упаковки и комплектующих следует беречь от детей и домашних животных. Опасность удушья при проглатывании!

Условия окружающей среды

- ▶ Данное изделие запрещается подвергать воздействию дождя, снега, жидкостей или высокой влажности.

Утилизация

Данный символ, нанесенный на изделие, приведенный в руководстве в эксплуатации или представленный на упаковке, указывает на то, что электрические и электронные устройства по окончании срока эксплуатации должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов.



- ▶ Просим утилизировать использованные устройства в соответствии с действующими предписаниями.
- ▶ Для получения подробной информации просим обратиться к местной администрации или в торговую организацию, в которой вы приобрели данное изделие.

СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТОВ И ГАРАНТИЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Настоящим beyerdynamic заявляет, что данное устройство соответствует требованиям Директив ЕС 2014/30/EU и 2011/65/EU.

- ▶ Полный текст Декларации о соответствии приведен в сети интернет по адресу www.beyerdynamic.com/cod.

ПОЛОЖЕНИЯ О ГАРАНТИИ

beyerdynamic предоставляет неограниченную гарантию на приобретенное вами оригинальное изделие beyerdynamic.

- ▶ Подробные указания относительно положений о гарантии beyerdynamic приведены в сети интернет по адресу www.beyerdynamic.de/service/garantie.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

При необходимости технического обслуживания следует обращаться к авторизованному техническому специалисту или непосредственно в:

Центр технического обслуживания и логистики beyerdynamic

Эл. почта: service@beyerdynamic.de

Ни в коем случае не вскрывайте вставные наушники самостоятельно, так как в этом случае вы можете потерять право на гарантийное обслуживание.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Более подробные сведения о технических данных представлены в сети интернет по адресу:

www.beyerdynamic.com/xelento-remote.

KO

안전상의 주의사항

- ▶ 제품을 사용하기 전에 이 안전상의 주의사항을 주의 깊게 모두 읽으십시오.
- ▶ 제공된 모든 주의사항, 특히 제품의 안전한 사용과 관련된 주의사항을 준수하십시오.
- ▶ 또한 이 제품에 대한 상세 사용 설명서를 준수하십시오. 설명서는 beyerdynamic 웹사이트 www.beyerdynamic.de에서 다운로드할 수 있습니다.
- ▶ 제품에 결함이 있는 경우 제품을 사용하지 마십시오.

규정에 따른 사용

본 제품 설명서의 설명과 다르게 제품을 사용하지 마십시오. beyerdynamic 사는 제품을 부주의하고 부적절하게 사용하거나 제조사가 지정한 목적에 따라 제품을 사용하지 않으므로 인하여 발생한 제품 손상 또는 인명 피해에 대한 책임을 지지 않습니다. beyerdynamic은 USB 사양을 충족하지 않는 USB 장치의 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

또한 시운전하기 전에 해당 국가별 규정을 준수하십시오.

볼륨 설정



높은 볼륨과 너무 긴 청취 시간은 청력을 영구적으로 손상시킬 수 있습니다. 인이어 헤드폰은 외이도에 직접 삽입되기 때문에 청력 손상의 위험이 더 큼니다.

- ▶ 이어폰을 꽂기 전에 볼륨을 최소로 줄이십시오. 이어폰을 꽂은 후에만 볼륨을 높이십시오.
- ▶ 인이어 헤드폰을 높은 볼륨으로 장시간 사용하지 마십시오. 인이어 헤드폰을 착용한 상태에서 듣고 말할 때 여전히 자신의 목소리를 인지할 수 있어야 합니다.

- ▶ 이명이 있으면 볼륨을 줄이십시오. 필요한 경우 의사와 상담하십시오.
- ▶ 너무 높은 볼륨으로 장시간 청취할 경우 청각이 손상될 수 있습니다. 청각이 손상되면 저하된 청력이 회복되지 않습니다. 볼륨을 항상 적절하게 유지하십시오. 유의사항: 볼륨이 높을수록 청취 시간을 줄입니다.
- ▶ 헤드폰은 높은 음압으로 인해 12세 미만의 어린이에게 적합하지 않습니다.
- ▶ 일주일에 3시간 이상 헤드폰을 최대 볼륨으로 사용하지 마십시오.

외부 소리 인지 능력 감소

인이어 헤드폰을 착용하면 외부 소음이 크게 차단됩니다. 거리에서 인이어 헤드폰을 사용할 경우 위험이 발생할 확률이 높습니다. 교통안전에 위험이 될 정도의 높은 볼륨으로 헤드폰을 사용하면 안 됩니다.

- ▶ 위험이 발생할 수 있는 기계 및 장치의 작동 영역에서 인이어 헤드폰을 사용하지 마십시오.
- ▶ 청력이 보장되어야 상황에서는 인이어 헤드폰을 사용하지 마십시오. 특히 거리, 건널목을 건널 때 또는 공사 현장에서 사용하지 마십시오.

상해 위험

케이블 연결 인이어 헤드폰을 사용할 경우, 크게 움직이지 않도록 하십시오. 특히 피어싱, 귀걸이, 안경 등을 착용한 경우 케이블이 끼일 수 있어, 심각한 상처를 입을 수 있습니다.

소리 인지 능력 변화

대부분의 사람은 인이어 헤드폰 착용에 익숙해지는 시간이 필요합니다. 인이어 헤드폰을 착용하지 않고 "보통의" 상황에서 발생하는 내이 소음 및 자신의 목소리와 신체의 소리 인지 능력이 다르기 때문입니다. 하지만 착용 후 어느 정도의 시간이 지나면 생소한 느낌이 줄어듭니다.

오염된 이어팁 청소

이어팁의 오염과 외이도의 따뜻하고 습한 상태로 인해 세균 수치가 증가하면 감염 위험이 증가할 수 있습니다.

- ▶ 이어팁을 정기적으로 청소하십시오.

액체로 인한 손상

액체가 침투하면 이어폰이 손상될 수 있습니다.

- ▶ 이어폰에 액체가 들어가지 않도록 하십시오(예: 청소 시).

솔벤트 함유 세제 또는 자극성 세제는 이어폰이나 케이블의 표면을 손상시킬 수 있습니다.

- ▶ 솔벤트 함유 세제 또는 자극성 세척제를 사용하지 마십시오.

삼킬 위험

- ▶ 제품이나 포장 일부, 액세서리 부품 등 작은 물건은 어린이와 반려동물로부터 멀리 떨어뜨려 두십시오. 삼킬 경우 질식 위험이 있습니다!

환경 조건

- ▶ 제품을 비, 눈, 액체 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

폐기

제품, 사용 설명서 또는 포장 기호는 전기 및 전자 장치의 수명이 다하면 생활 쓰레기와 분리하여 폐기해야 함을 의미합니다.



- ▶ 사용한 장치는 항상 적용 규정에 따라 폐기하십시오.
- ▶ 자세한 내용은 지역 당국 또는 제품을 구매한 대리점에 문의하십시오.

적합성 및 보증

EU 적합성 선언

이로써 beyerdynamic은 이 제품이 EU 지침 2014/30/EU 및 2011/65/Eu를 준수함을 선언합니다.

- ▶ EU 적합성 선언의 전문은 인터넷 www.beyerdynamic.com/cod에서 확인할 수 있습니다.

보증 조건

beyerdynamic은 귀하가 구매한 정품 beyerdynamic 제품에 대해 제한적 보증을 제공합니다.

- ▶ 인터넷 www.beyerdynamic.de/service/garantie에서 beyerdynamic 보증 조건에 대한 자세한 정보를 찾을 수 있습니다.

서비스

서비스가 필요한 경우에는 인증을 받은 전문 작업자 또는 다음 주소로 직접 연락하십시오.

beyerdynamic 서비스 및 물류 센터

이메일: service@beyerdynamic.de

인이어 헤드폰을 절대로 직접 분해하지 마십시오. 이 경우에는 모든 보증 청구권이 소멸됩니다.

기술 자료

기술 데이터에 관한 자세한 정보는 다음의 웹사이트를 참조하십시오.

www.beyerdynamic.com/xelento-remote.

JA

安全上のご注意

- ▶ 本製品をご使用になる前に、この安全上のご注意を最後までよくお読みください。
- ▶ 製品の安全な使用等、記載されているすべての注意事項に従ってください。
- ▶ 本製品の詳細取扱説明書にも従ってください。同説明書は、beyerdynamic のウェブサイト、www.beyerdynamic.de からダウンロードできます。
- ▶ 破損した製品はご使用にならないでください。

適切な使用方法

本取扱説明に記載された内容に反する方法で本製品をご使用にならないでください。beyerdynamic は、不注意、不適切な、誤った、または製造業者が意図した目的に応じない方法で製品を使用したために引き起こされた、製品への損害または人体に生じた怪我に対する責任を負いません。

beyerdynamic は、USB仕様に沿わないUSBデバイスに生じた損害に対する責任を負いません。

使用を開始する前に、各国で適用されている規則もご確認ください。

音量設定



大音量で長時間使用すると、聴力が損なわれる恐れがあります。インナーイヤー型イヤホンは聴覚伝導路に直接使用されるため、聴覚障害発生のリスクが大きくなります。

- ▶ イヤホンを耳に挿入する前に、音量を最低に設定しておいてください。
イヤホンを着用してから、音量を上げてください。

- ▶ インナーイヤー型イヤホンは、大音量で長時間使用しないでください。インナーイヤー型イヤホンの使用時にも、ご自分の声が聞こえる範囲でイヤホンの音量を調整してください。
- ▶ 耳鳴りの症状がある方は、音量を小さくしてご使用ください。必要に応じて、医師の診断をお受けください。
- ▶ 大音量で長時間ヘッドホンを使用すると、聴力が損なわれる恐れがあります。損なわれた聴力は回復できません。常に適切な音量でご使用ください。原則として、音量の大きさに応じて使用時間を短くすることをお勧めします。
- ▶ このヘッドホンは高い音圧を発生することがありますので、12歳以下のお子様には適していません。
- ▶ このヘッドフォンは、最大音量にした状態で1週間に3時間以上使用しないでください。

周囲騒音の低減

インナーイヤー型イヤホンは、周囲騒音を劇的に減少させます。路上でインナーイヤー型イヤホンを使用すると、大変危険な状況が発生することがあります。使用者の聴覚を絶対に妨げてはならないとともに、道路交通に危険を及ぼしてもいけません。

- ▶ また、危険が生じる可能性のある機械や作業機付近ではインナーイヤー型イヤホンを使用しないでください。
- ▶ 聴覚が妨げられるべきではない状況では、インナーイヤー型イヤホンの使用をお避けください。特に、道路上、踏切の通過中や工事現場がこれにあてはまります。

怪我の危険

ケーブルで接続されているインナーイヤー型イヤホンを着用して、急な動作を行なわないようにしてください。特に、ピアス、イヤリング、眼鏡などのアクセサリ類を身に付けている場合は、これらがコードに引っかかり、大怪我の原因となる場合があります。

音響知覚の変化

インナーイヤー イヤホンを着用すると、自らの声や体の音響知覚、走る際に耳の中に生じる騒音等、これを着用していない“普通”の状態とは違った感じがすることから、慣れが必要とお感じになる方も多いでしょう。このような初期の違和感は時間とともに減っていきます。

汚れの付着したイヤーチップのお手入れ

イヤーチップの汚れや耳孔内の温暖で湿度の高い“環境”は、ばい菌の繁殖を活発にするため、耳孔内では炎症が起こりやすくなります。

- ▶ イヤーチップを定期的に掃除してください。

水分による損傷

水分が浸入すると、イヤホンが損傷する恐れがあります。

- ▶ イヤホンに水分が浸入しないようにご注意ください(お手入れの際など)。

溶剤を含有する、または刺激の強い洗剤を使用すると、イヤホンまたはケーブルの表面が損傷する恐れがあります。

- ▶ 溶剤を含有する、または刺激の強い洗剤を使用しないでください。

誤飲の危険

- ▶ 製品、包装材、アクセサリといった小さな部品をお子様やペットに近づけないようにしてください。誤って飲み込むと窒息する危険があります!

周囲環境条件

- ▶ 本製品を雨、雪、液体、湿気にさらさないください。

廃棄

製品、取扱説明書またはパッケージに記載されるこの記号は、電気および電子機器は使用期限が終了した時点で一般ごみとは別に廃棄されなくてはならないことを意味しています。



- ▶ 使用済みのデバイスは、各市町村指定の廃棄方法に従って廃棄してください。
- ▶ 詳しくは、現地の関連当局または本製品をご購入になった販売店までお問い合わせください。

適合性および保証

EU適合宣言

beyerdynamicは、本製品がEU指令 2014/30/EUおよび2011/65/EUを満たしていることを宣言します。

- ▶ EU適合宣言の全文はwww.beyerdynamic.com/codをご覧ください。

保証

beyerdynamicは、お買い求めになった純正のbeyerdynamic製品を制限付きで保証します。

- ▶ 詳細はwww.beyerdynamic.de/service/garantieに記載されているbeyerdynamicの保証規定をお読みください。

サービス

点検が必要な場合は、資格を持つ専門家または次までご連絡ください。

beyerdynamic サービス&ロジスティックセンター

電子メール: service@beyerdynamic.de

決してインナーイヤードライヤーを自分で分解しないでください。分解した場合は、すべての保証が無効になります。

技術データ

詳細は以下のサイトをご覧ください:

www.beyerdynamic.com/xelento-remote.

ZH

安全注意事項

- ▶ 使用本产品前，应仔细通读安全注意事项。
- ▶ 严格遵守所有提示，尤其是与安全使用本产品相关的提示。
- ▶ 还须遵守本产品的使用说明书详细版。访问 [beyerdynamic](http://beyerdynamic.com) 网站 www.beyerdynamic.de 下载手册内容。
- ▶ 若产品为缺陷产品，请勿使用。

合规使用

请按照本使用说明书中的规定正确使用该产品。beyerdynamic 对用户因疏忽、不当、错误或将产品用于未经制造商认可的用途而引起的产品损坏或人身伤害不予承担责任。

对于因未遵循 USB 规范导致的 USB 设备损坏，beyerdynamic 概不承担任何责任。

调试前也请注意遵守所在各国家（地区）的具体规定。

调节音量



音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。因为该款入耳式耳机直接佩戴在耳道内，因此在一定程度上增加了听力受损的风险。

- ▶ 佩戴耳机前请将音量设为最低。仅在耳机佩戴妥当后方可增加音量。
- ▶ 避免长时间使用入耳式耳机。保证在聆听或轻声说话时仍能听到自己的声音。
- ▶ 若存在耳鸣症状，在使用时须降低音量。如有必要，请咨询医生建议。
- ▶ 请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。请您始终注意保持音量适当。经验法则：音量越高，收听时间应越短。
- ▶ 由于可能产生高声压，该耳机不适合 12 岁以下的儿童使用。
- ▶ 每周以最大音量使用耳机的时长不应超过 3 小时。

降低外界感知能力

佩戴入耳式耳机会大大降低人对外界声音的感知能力。在道路交通中使用入耳式耳机存在极大的安全隐患。无论如何都应防止因耳机音效严重影响使用者的听力而造成交通事故。

- ▶ 切勿在存在危险隐患的机器和工作机械的作用范围内佩戴入耳式耳机。
- ▶ 避免在会影响听力的情况下使用入耳式耳机，尤其如横穿铁路道口或在建筑工地上逗留时。

受伤危险

在佩戴有线入耳式耳机时，请您避免任何剧烈的动作。尤其当您佩戴有可能被耳机线缠住的镂雕饰品、耳环、眼镜等物品时，可能令您遭受严重伤害。

变化的声音感知程度

与不佩戴入耳式耳机的“正常”情况相比，佩戴入耳式耳机时对自我声音、耳机以及所出现内部噪音的声音感知程度有所不同。对于许多人而言，佩戴入耳式耳机需要一个适应过程。佩戴一段时间后，来自以上方面的不适感通常会降低。

清洁脏污的耳筒套

由于耳道环境温暖潮湿，若佩戴的耳筒套脏污，将增加耳内滋生的病菌导致耳道感染的风险。

- ▶ 定期清洁耳筒套。

液体导致的损坏

渗入液体将导致耳机损坏。

- ▶ 确保（在例如清洁时）没有液体进入耳机。
溶剂型或腐蚀性清洁剂可损坏耳机或耳机线表面。
- ▶ 切勿使用任何溶剂型或腐蚀性清洁剂。

误吞危险

- ▶ 请将产品部件、包装部件以及配件妥善放置在远离儿童和宠物的位置。误吞或导致窒息危险！

环境条件

- ▶ 请避免在雨雪天气、水中和潮湿环境下使用该设备。

废弃处理

在产品上、使用说明书中或者在包装上存在这一标志意味着，您的电气和电子设备在其使用寿命终止时须与普通生活垃圾相区分并作废弃处理。



- ▶ 始终按照适用的条例废弃处理使用过的设备。
- ▶ 请咨询当地官方人员或者您购买产品的经销商获得更多信息。

一致性和质保声明

欧盟一致性声明

beyerdynamic 公司在此声明，本产品符合欧盟条例 2014/30/EU 及 2011/65/EU 的规定。

- ▶ 访问 www.beyerdynamic.com/cod 网址，查阅欧盟一致性声明完整版。

质保条款

beyerdynamic 公司为您所购买的原装 beyerdynamic 产品提供有条件限制的质保。

- ▶ 请访问网址 www.beyerdynamic.de/service/garantie，以获取 beyerdynamic 质保条款详情。

服务

在需要提供相关服务时，请联系经授权的专业人员或直接联系：

beyerdynamic 服务和物流中心

电子邮件：service@beyerdynamic.de

切勿自行打开入耳式耳机，否则或将失去质保权。

技术指标

通过以下网址获得技术指标方面的更多信息：

www.beyerdynamic.com/xelento-remote。

تعليمات السلامة

- ◀ قبل استخدام المنتج، قم بقراءة تعليمات السلامة هذه بعناية وبالكامل.
- ◀ التزم بجميع التعليمات المذكورة، وخصوصاً تلك المتعلقة بالاستخدام الآمن للمنتج.
- ◀ قم كذلك بمراعاة دليل التشغيل التفصيلي الخاص بهذا المنتج. يمكن تحميل الدليل على موقع شركة beyerdynamic من الرابط www.beyerdynamic.de.
- ◀ لا تستخدم المنتج إذا كان معيياً.

الاستخدام المطابق للتعليمات

- ◀ لا تستخدم المنتج بصورة أخرى غير تلك الموصوفة في دليل المنتج هذا. لا تتحمل شركة beyerdynamic أي مسؤولية عن الضرر الذي يلحق بالمنتج أو إصابة الأشخاص التي تحدث بسبب استخدام المنتج بصورة يشوبها الإهمال أو بصورة غير لائقة أو غير صحيحة أو بشكل لا يتوافق مع الغرض المحدد من قبل الشركة المصنعة.
- ◀ شركة beyerdynamic غير مسؤولة عن تلف أجهزة USB التي لا تتوافق مع مواصفات USB المنصوص عليها.
- ◀ يجب كذلك مراعاة اللوائح الخاصة بكل بلد قبل بدء التشغيل.

ضبط مستوى الصوت

- ◀ يمكن أن تؤدي مستويات الصوت العالية وأوقات الاستماع الطويلة إلى الإضرار بحاسة السمع بشكل دائم. نظراً لأن سماعات الأذن توضع مباشرة داخل قناة الأذن، فهناك خطر أكبر من حدوث ضرر في السمع.



- ◀ قبل إدخال سماعات الأذن، اضبط مستوى الصوت على الحد الأدنى.
- ◀ ولا تقم بزيادة مستوى الصوت إلا بعد إدخال سماعات الأذن.

- ▶ لا تستخدم سماعات الأذن بمستوى صوت عالٍ لفترة طويلة. عند الاستماع والتحدث بشكل طبيعي باستخدام سماعات الأذن، يجب أن يظل صوتك مسموعاً.
- ▶ إذا شعرت بطنين الأذن، اخفض مستوى الصوت. استشر الطبيب عند اللزوم.
- ▶ نود أن نشير إلى أن مستويات الصوت المفرطة وأوقات الاستماع الطويل قد تضر بحاسة السمع. وقد يكون ضرر السمع ضعفاً دائماً لا يمكن علاجه في حاسة السمع. تأكد دائماً من أن مستوى الصوت مناسب. كقاعدة عامة، كلما ارتفع مستوى الصوت، يجب تقليل وقت الاستماع.
- ▶ سماعات الرأس غير مناسبة للأطفال دون سن ١٢ عاماً بسبب ارتفاع ضغط الصوت المحتمل.
- ▶ لا تستخدم سماعات الرأس بمستوى الصوت الكامل لأكثر من ٣ ساعات في الأسبوع.

انخفاض الإدراك بالبيئة الخارجية

- تقلل سماعات الأذن بشكل كبير من الإدراك العام بالأصوات الخارجية. ومن ثم، يشكل استخدام سماعات الأذن في حركة المرور خطراً كبيراً. حيث يجب ألا يضعف سمع المستخدم لدرجة تعرض السلامة على الطرق للخطر.
- ▶ لا تستخدم سماعات الرأس داخل الأذن في منطقة عمل الآلات ومعدات العمل التي يحتمل أن تكون خطيرة.
- ▶ تجنب استخدام سماعات الأذن في المواقف التي لا يُسمح فيها بأن تضعف القدرة على السمع. خاصة في حركة المرور، أو عند عبور تقاطع طرق، أو في موقع بناء.

خطر الإصابة

عند استخدام سماعات الأذن، يجب تجنب الحركات العنيفة. قد تتعرض للإصابة، خاصة إذا كان لديك ثقب، أو أقرط، أو نظارات، إلخ، حيث يمكن أن يعلق الكابل بها.

الإدراك الصوتي المتغير

بالنسبة للعديد من الأشخاص، فإن ارتداء سماعات الأذن يحتاج إلى فترة تعود، حيث يختلف الإدراك الصوتي لصوتهم الخاص ولاجسادهم وللضوضاء في داخل الأذن عن المواقف «الطبيعية» بدون سماعات الأذن. ومع ذلك، فإن هذا الإحساس الغريب الذي يتتاب المستخدم في البداية يتضاءل عادة بعد فترة من استخدام السماع.

تنظيف سماعات الأذن المتسخة

يمكن أن يؤدي اتساخ سماعات الأذن وتكوّن بيئة دافئة ورطبة في قناة الأذن إلى زيادة خطر الإصابة بعدوى قناة الأذن.

◀ نظف سماعات الأذن بانتظام.

الضرر بسبب السوائل

دخول السوائل يمكن أن يلحق الضرر بسماعات الأذن.

◀ أحرص على عدم دخول أي سوائل إلى سماعات الأذن (على سبيل المثال عند التنظيف).

قد تتسبب مواد التنظيف القائمة على المذيبات أو العدوانية في إتلاف أسطح سماعات الأذن أو الكابلات.

◀ لا تستخدم أي مواد تنظيف آكلة أو مذيبة.

خطر البلع

◀ احتفظ بالأجزاء الصغيرة مثل أجزاء المنتج وأجزاء التعبئة والملحقات بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة. فعند ابتلاعها، ينشأ خطر الاختناق!

الظروف البيئية

◀ لا تعرض المنتج للمطر أو الثلج أو السوائل أو الرطوبة.

التخلص من المنتج

هذا الرمز الموجود على المنتج أو في تعليمات الاستخدام أو على العبوة يعني أنه يجب التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية في نهاية عمرها التشغيلي.



◀ تخلص من الأجهزة المستخدمة دائماً وفقاً للوائح المعمول بها.

◀ للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو ببائع التجزئة الذي قمت بشراء المنتج منه.

التوافق والضمان

إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي

فيما يلي تؤكد beyerdynamic أن المنتج يتوافق مع توجيه الاتحاد الأوروبي رقم EU/٣٠/٢٠١٤ ومع توجيه الاتحاد الأوروبي رقم EU/٦٥/٢٠١١.

◀ ستجد النص الكامل للمطابقة للاتحاد الأوروبي على الإنترنت على الرابط www.beyerdynamic.com/cod.

سياسة الضمان

توفر شركة beyerdynamic ضماناً محدوداً لمنتج beyerdynamic الأصلي الذي اشتريته.

◀ ستجد الإرشادات التفصيلية عن شروط الضمان الخاص بشركة beyerdynamic في الإنترنت على الرابط www.beyerdynamic.de/service/garantie.

الخدمة

إذا كنت بحاجة إلى خدمة، يرجى الاتصال بالموظفين المتخصصين المعتمدين أو الاتصال بنا مباشرة:

beyerdynamic مركز الخدمة واللوجستيات

البريد الإلكتروني: service@beyerdynamic.de

لا تفتح سماعات الأذن أبداً من تلقاء نفسك، وإلا فتسقط جميع مطالبات الضمان.

البيانات الفنية

يمكنك العثور على المزيد من المعلومات التفصيلية حول البيانات الفنية على الإنترنت على الرابط:

www.beyerdynamic.com/xelento-remote

beyerdynamic GmbH & Co. KG

Theresienstr. 8 • 74072 Heilbronn / Germany

Phone + 49 7131 617-300

E-Mail info@beyerdynamic.com

www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide,
please go to www.beyerdynamic.com

Non-contractual illustrations.
Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden
Sie unter www.beyerdynamic.com

Abbildungen nicht vertragsbindend.
Änderungen vorbehalten.

EN-DE-FR-ES-IT-SV-RU-KO-JA-ZH-AR 2 • Safety,
compliance and warranty • Xelento remote
(2nd generation) 693.677 • (07.22)



CREATE THE AMAZING